

## Kugelhähne PS 16 bar

Ball valves PS 16 bar

Vannes à billes PS 16 bar



### Heinz Marchel

GmbH & Co. KG  
Gasarmaturen

Ringstraße 3

D-49134 Wallenhorst

Phone: 0049 (0) 54 07 / 89 89-0

Fax: 0049 (0) 54 07 / 89 89-79

Internet: [www.marchel.de](http://www.marchel.de)

E-Mail: [info@marchel.de](mailto:info@marchel.de)



### Bestimmungsgemäße Verwendung

Kugelhahn zum manuellen Absperren von Gasen nach DVGW-Arbeitsblatt G 260, DIN EN 437, Luft und Wasser, leichtem und schwerem Heizöl.

### Betriebsdaten

- für PS max. 16 bar
- zulässige Einsatztemperatur TS -20°C bis +60°C

### Ausführung

- Gehäuse DN 15 - DN 20 Stahl  
Gehäuse DN 25 - DN 250 GGG 40
- Kugel, hartverchromt  
DN 15, DN 25 Messing  
DN 20, DN 32 - DN 50 Stahl  
DN 65 Edelstahl  
DN 80 - DN 250 Grauguss
- Spindel, hartverchromt  
DN 15 - DN 25 Messing  
DN 32 - DN 250 Stahl
- Kugeldichtung PTFE
- Spindel- u. Gehäusedichtung Viton
- Flanschanschlußmaße  
DIN EN 1092

### Allgemeines

- Zulassungen:  
DVGW (DN 15 - DN 250),  
EG-Baumuster nach 2014/68/EU  
(DN 32 - DN 250)
- KH-F...HTB erfüllen die Anforderungen (GT 5) der höheren thermischen Beständigkeit (650°C - 30 Minuten)

### Correct and proper use

Ball valve for manual shutting off gas in accordance with DVGW code of practice G 260, DIN EN 437, air and water, light and heavy fuel oil.

### Operating dates

- for PS max. 16 bar
- temperature TS -20°C to +60°C

### Construction

- housing DN 15 - DN 20 steel  
housing DN 25 - DN 250 GGG 40
- ball, chromium-plated  
DN 15, DN 25 brass  
DN 20, DN 32 - DN 50 steel  
DN 65 stainless steel  
DN 80 - DN 250 grey cast iron
- spindle, chromium-plated  
DN 15 - DN 25 brass  
DN 32 - DN 250 steel
- ball seal PTFE
- seal of spindle and housing viton
- Flanged connections  
DIN EN 1092

### General dates

- approvals:  
DVGW (DN 15 - DN 250),  
EC type in accordance with  
2014/68/EU (DN 32 - DN 250)
- KH-F...HTB meet the requirement (GT 5) of the higher thermal resistance (650°C - 30 minutes)

### Utilisation conforme aux prescriptions

Vanne à bille pour arrêter manuel les gas selon directive DVGW G 260, DIN EN 437, l'air et l'eau, l'huile légère et l'huile lourde.

### Dates d'operation

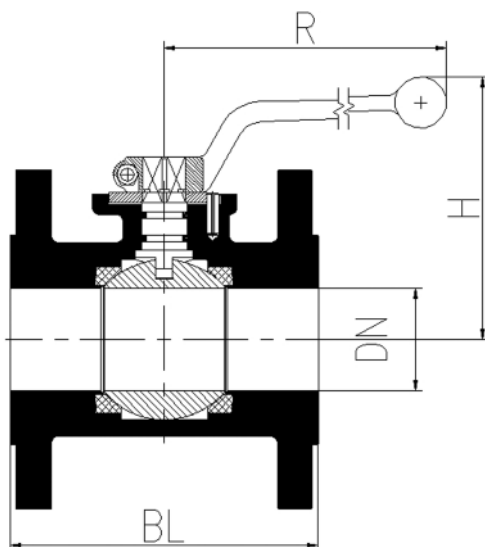
- pour PS max. 16 bar
- température TS -20°C à +60°C

### Construction

- boîtier DN 15 - DN 20 acier  
boîtier DN 25 - DN 250 GGG 40
- bille, chromage dur  
DN 15, DN 25 laiton  
DN 20, DN 32 - DN 50 acier  
DN 65 acier special  
DN 80 - DN 250 fonte grise
- tige, chromage dur  
DN 15 - DN 25 laiton  
DN 32 - DN 250 acier
- joint à bille PTFE
- joint à tige et boîtier viton
- dimensions de raccordement à bride DIN EN 1092

### Informations générales

- directives:  
DVGW (DN 15 - DN 250),  
type CE selon 2014/68/EU  
(DN 32 - DN 250)
- KH...F HTB satisfait aux exigences (GT 5) de résistance thermique (650°C - 30 minutes)



- \* DN 250 reduzierter Durchgang auf DN 200
- \* DN 250 way reduced to DN 200
- \* DN 250 passage réduit à DN 200

| Typ<br>Type  | Baumaße<br>Dimensions             |          |         |         | Gewicht<br>weight/poids<br><br>ca.<br>kg |
|--------------|-----------------------------------|----------|---------|---------|------------------------------------------|
|              | Anschluß<br>connection<br>raccord | BL<br>mm | H<br>mm | R<br>mm |                                          |
| KH-F 015     | DN 15                             | 130      | 69      | 130     | 2,3                                      |
| KH-F 020     | DN 20                             | 150      | 71      | 160     | 3,3                                      |
| KH-F 025     | DN 25                             | 160      | 105     | 160     | 3,3                                      |
| KH-F 032 HTB | DN 32                             | 130      | 117     | 250     | 5,8                                      |
| KH-F 040 HTB | DN 40                             | 140      | 121     | 250     | 7,0                                      |
| KH-F 050 HTB | DN 50                             | 150      | 128     | 250     | 9,3                                      |
| KH-F 065 HTB | DN 65                             | 170      | 158     | 250     | 14,1                                     |
| KH-F 080 HTB | DN 80                             | 180      | 182     | 350     | 18,9                                     |
| KH-F 100 HTB | DN 100                            | 190      | 194     | 350     | 23,8                                     |
| KH-F 125 HTB | DN 125                            | 325      | 195     | 500     | 48,0                                     |
| KH-F 150 HTB | DN 150                            | 350      | 225     | 700     | 67,0                                     |
| KH-F 200     | DN 200                            | 400      | 260     | 700     | 92,0                                     |
| KH-F 250*    | DN 250                            | 450      | 260     | 700     | 120,2                                    |